

ANNO
DEL
TOPO

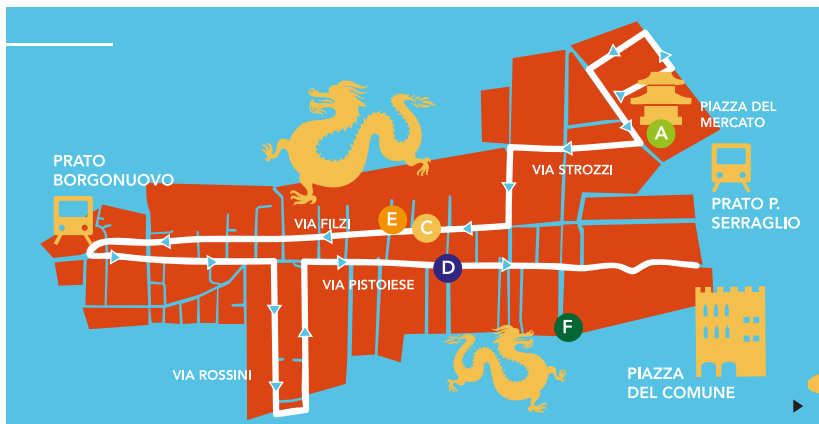
鼠年



CAPODANNO
CINESE

PRATO 2020

春节



LEGENDA 地图解说

▷ TRAGITTO SFILATA 舞龙的路线

A TEMPIO BUDDISTA 普华寺庙
Piazza della Gualchierina 19

B CENTRO PECCI 现代艺术中心
Viale della Repubblica 277

C CIRCOLO CURIEL 文化俱乐部
Via Filzi 39/m

D ASSOCIAZIONE [CHI-NA] 协会
Via Pistoiese 138

E PUNTO LUCE SAVE THE CHILDREN 活动中心
Via Mameli 1-3

F ASSOCIAZIONE DRYPHOTO
ARTE CONTEMPORANEA 现代艺术摄影协会
Via delle Segherie 33

PROGRAMMA EVENTI 活动节目

VENERDI' 31 GENNAIO
星期五1月31日

• **Ore 21.15** anteprima del film "Il Drago di Romagna" a cura del Centro Pecci **B**
Per info sul programma completo
www.centropecci.it

晚上21.15到CENTRO PECCI 现代艺术中心将放映"Il Drago di Romagna"电影

SABATO 1 FEBBRAIO
星期六2月1日

• **Dalle ore 15.30** "La Tombola del Dragone" presso il Circolo Curiel **C**
下午15.30到CIRCOLO CURIEL文化俱乐部将举办 "La Tombola del Dragone"抽奖游戏活动。

• **Dalle ore 9.00 SFILATA DEL DRAGONE** zona industriale Tavola - Macrolotto 1 - Iolo

上午9.00至12.00 和下午13.00至17.00 舞龙从Tavola区走到Macrolotto 1 工业区和Iolo区。

DOMENICA 2 FEBBRAIO
星期天2月2日

• **Dalle ore 9.00 SFILATA DEL DRAGONE**
Partenza dal Tempio Buddista in Piazza della Gualchierina. Arrivo ore 11.30 circa in Piazza del Comune ▶

早上9.00舞龙从位于Piazza della Gualchierina的普华寺庙出发，于11.30左右抵达Piazza del Comune市政府广场。

Durante la sfilata installazione dell'artista Ai Teng
舞龙时有艺术家Ai Teng的装置

Al termine della sfilata performance di danza a cura dell'associazione HUAXING
舞龙到之后，才开始华星协会的跳舞表演。

• **Dalle ore 9.30** Colazione da [Chi-Na]. Tè cinese e pasticceria **D**
早餐上午9.30到Chi-na协会举行。中国茶和糕点。

• **Dalle ore 9.30** Laboratori didattici e ludici presso il Punto Luce - Save The Children **E**
上午9.30 Punto Luce - Save The Children 活动中心有教育与文娱活动。

• **Dalle ore 14.30** *Drunken fishermen singing in the sunset / Music describing plum blossom in ancient China / The Peony Pavilion*, video di Zi De Guqin Studio a cura di Ai Teng

• **Ore 18.00** cibi e bevande italo-cinesi presso Dryphoto **F**

下午14.30 到DRYPHOTO ARTE CONTEMPORANEA *Drunken fishermen singing in the sunset / Music describing plum blossom in ancient China / The Peony Pavilion*, Zi De Guqin的视频, Ai Teng 致词。18.00 中意小吃和饮料

• **Dalle ore 15.00** Visite guidate al tempio buddista Pu Hua Si. *E' necessaria la prenotazione al 3450455549 (Davide)* **A**

从下午15.00开始指导游览佛教普华寺庙，需要提前预约。请联系Davide 3450455549



in collaborazione con

